



EIROPAS KOPIENU KOMISIJA

Briselē, 20.9.2006
COM(2006) 489 galīgā redakcija

2006/0173 (CNS)

Priekšlikums

PADOMES REGULA,

**ar ko groza Regulas (EEK) Nr. 404/93, (EK) Nr. 1782/2003
un (EK) Nr. 247/2006 attiecībā uz banānu nozari**

(iesniegusi Komisija)

{SEC(2006) 1106}

{SEC(2006) 1107}

PASKAIDROJUMA RAKSTS

1. IEVADS

Kopienā audzētie banāni veido tikai 16 % no ES kopējā banānu patēriņa. Tos ražo četros attālākajos reģionos, kas atrodas tropu vai subtropu apgabalos, izņemot nelielus daudzumus (mazāk nekā 2 % no kopējā apjoma), kurus ražo Kiprā, Grieķijā un Portugāles kontinentālajā daļā.

2005. gada februārī pēc banānu tirgus kopīgās organizācijas (TKO) paplašināšanas, iekļaujot tajā desmit jaunās dalībvalstis, un pirms importa režīma būtiskas grozīšanas, lai ievērotu līgumus, kas 2001. gadā noslēgti ar Ekvadoru un Amerikas Savienotajām valstīm, Komisija publicēja ziņojumu par TKO darbību¹. Tas aizsāka plašas diskusijas par TKO nākotni, ņemot vērā izredzes, ka tiks pabeigtas Dohas raunda sarunas, ka tiks izveidoti jauni partnerības nolīgumi ar ĀKK valstīm, ka uz banāniem vairs netiks attiecināts atbrīvojums saskaņā ar nolīgumu „Viss, izņemot ieročus” un ka tiks atjaunināta ES politika attiecībā uz tās attālākajiem reģioniem un *POSEI* programmām, kas īpaši veltītas šo reģionu lauksaimniecības atbalstam².

Komisija izdarīja pirmos secinājumus no šīs diskusijas (kam par labu nāca neatkarīgs TKO darbības novērtējums³) un 2005. gada oktobrī nolēma iesniegt priekšlikumu par banānu TKO iekšējo aspektu reformu 2006. gadā, jo īpaši attiecībā uz aspektiem, kas reglamentē atbalsta piešķiršanu Eiropas ražotājiem⁴. Šis regulas priekšlikums ir arī atbilde uz Eiropas Revīzijas palātas ieteikumiem, ko tā formulēja īpašajā ziņojumā Nr. 7/2002 par pareizu tirgus kopējās organizācijas finanšu vadību banānu nozarē⁵. Savā atbildē Komisija puda pārliecību, ka Kopienas ražotāju atbalsta shēma ir padziļināti jāpārskata un ka Palātas ziņojums līdztekus citiem faktoriem, piemēram, pārejai uz tarifa likmes importa režīmu, būs iespēja novērtēt vai pat atkārtoti izvērtēt tirgus organizācijas mērķus.

Ievērojot apņemšanos nodrošināt labāku regulējumu⁶, pirms reformas sagatavošanas tika veikta to ekonomisko, sociālo un vides aspektu analīze, kas varētu apgrūtināt tās īstenošanu, tostarp tika sarīkota sabiedriska apspriešana par iespējamiem reformas variantiem.

2. REFORMAS IEMESLI UN MĒRĶI

Pašreizējā atbalsta shēma banānu ražotājiem balstās uz principiem, kas attiecībā uz citām tirgus kopīgajām organizācijām ir būtiski mainīti. Ražotāji ir mākslīgi izolēti no tirgus tendencēm, jo atbalsts automātiski kompensē cenu izmaiņas. Kaut arī atbalstu var piešķirt par ne vairāk kā 867 500 tonnām attiecībā uz visiem ražošanas reģioniem, nav noteikts budžeta

¹ 2005. gada 17. februāra Ziņojums Eiropas Parlamentam un Padomei par banānu tirgus kopējās organizācijas darbību, COM(2005) 50.

² 2006. gada 30. janvāra Regula (EK) Nr. 247/2006 (OV L 42, 14.2.2006., 1. lpp.).

³ 2005. gadā *COGEA* veiktais banānu tirgus kopīgās organizācijas novērtējums, http://europa.eu.int/comm/agriculture/eval/reports/bananas/index_fr.htm

⁴ 2005. gada 25. gada Komisijas darba programma 2006. gadam, COM(2005) 531 galīgā redakcija.

⁵ OV C 294., 28.12.2002., 1. lpp.

⁶ 2002. gada 5. jūnija Paziņojums par ietekmes analīzi COM(2002) 276 un 2005. gada 15. jūnija Ietekmes analīzes pamatnostādnes SEC(2005) 791.

maksimālais apjoms. Atbalsta aprēķināšanā, kas balstīta uz vidējām cenām Kopienā, nav pienācīgi ņemtas vērā katra ražošanas reģiona īpatnības.

Šis režīms ir jāgroza, balstoties uz galvenajām politiskajām prioritātēm, kas paredzētas Ilgtspējīgas attīstības stratēģijā un Lisabonas stratēģijā un iestrādātas reformētās kopējās lauksaimniecības politikas mērķos. Reformas mērķi ir šādi:

- nodrošināt pietiekami augstu dzīves līmeni lauksaimniecībā nodarbinātajiem iedzīvotājiem banānu ražošanas reģionos, vienlaikus stabilizējot valsts izdevumus;
- pielāgot režīmu reformēto kopīgo tirgus organizāciju galvenajiem principiem (ilgtspējība, konkurētspēja, ražotāju orientēšanās uz tirgu) un nodrošināt, ka tiek ievērotas Kopienas starptautiskās saistības, jo īpaši PTO noteikumi;
- pienācīgi ņemt vērā ražošanas reģionu īpatnības. Banāni ir viena no galvenajām lauksaimniecības kultūrām dažos ES attālākajos reģionos, jo īpaši Francijas Gvadelupes un Martinikas aizjūras departamentos, Azoru salās, Madeirā un Kanāriju salās, kur lauksaimniecisko darbību apgrūtina attālums, salu teritorijas, maza platība un šo reģionu sarežģītais reljefs. Vietējā banānu ražošana ir būtisks šo reģionu vides, sociālā un ekonomiskā līdzsvara aspekts.

Ievērojot apņemšanos īstenot labāku regulējumu, Komisija ir izvērtējusi, kāda ietekme būtu trīs iespējamiem reformas variantiem: „atsaistīšana”, banānu atbalsta shēmu integrējot atsaistītā vienreizējā saimniecības maksājuma režīmā, „memorands”, kas ļoti lielā mērā atbilst galveno ražotājvalstu iesniegtajam priekšlikumam, un „POSEI”, atbalstu banānu ražotājiem iekļaujot esošajās *POSEI* programmās, kuras paredzētas lauksaimniecības nozarēm attālākajos reģionos, un paredzot atbalsta integrēšanu vienreizējo saimniecības maksājumu režīmā attiecībā uz kontinentālajiem ražošanas reģioniem. Ietekmes novērtējumā secināts, ka *POSEI* variants varētu būt vispiemērotākais mērķu sasniegšanai.

Šajā nolūkā Komisija ierosina atcelt TKO atbalsta shēmu un aizstāt to ar 1) lielāku budžeta dotāciju POSEI shēmai, kas kļūs par vienīgo tirgus atbalsta instrumentu attiecībā uz banāniem attālākajos reģionos, un 2) to banānu audzēšanas apgabalu, kas nav attālākie reģioni, iekļaušanu vienreizējo saimniecības maksājumu shēmā, paredzot arī attiecīgo budžeta pārnesi.

3. IEROSINĀTIE PASĀKUMI BANĀNU TKO REFORMAI

3.1. Atbalsts ražotājiem attālākajos reģionos

III sadaļa Padomes 2006. gada 30. janvāra Regulā (EK) Nr. 247/2006, ar ko ievieš īpašus pasākumus lauksaimniecības jomā attālākajiem Eiropas Savienības reģioniem⁷, paredz izveidot Kopienas atbalsta programmas attālākajiem reģioniem, kas ietver īpašus pasākumus vietējās lauksaimniecības atbalstam. Šis instruments varētu būt vispiemērotākais banānu ražošanas atbalstam visos attiecīgajos reģionos, un tas ļauj dalībvalstīm saskaņā ar vispārējām atbalsta programmām ierosināt pasākumus, ņemot vērā reģionālās īpatnības.

⁷ OV L 42, 14.2.2006., 1. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 318/2006 (OV L 58, 28.2.2006., 1. lpp.).

Tiek ierosināts saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 247/2006 II sadaļu piešķirtās budžeta dotācijas palielināt par 278,8 miljoniem euro, lai no 2007. gada 1. janvāra šajās programmās pilnībā iekļautu Kopienas atbalstu banānu ražotājiem, tādējādi stiprinot šo reģionu lauksaimniecības atbalsta stratēģiju saskaņību.

3.2. Atbalsts ražotājiem citos banānu audzēšanas reģionos

Attiecībā uz banānu ražošanu Kopienā reģionos, kas nav attālākie reģioni (Grieķija, Portugāles kontinentālā daļa un Kipra), domājams, ka vairāk nav vajadzīgs paredzēt īpašu atbalsta shēmu banāniem, ņemot vērā, ka tā attiecas tikai uz nelielu Kopienas ražotāju daļu.

Tiek ierosināts atļaut pāreju no ražošanas atbalsta uz ražotāju atbalstu, atceļot pašlaik spēkā esošo kompensāciju atbalsta shēmu banāniem un to iekļaujot vienreizējo maksājumu shēmā, kas izveidota ar Padomes 2003. gada 29. septembra Regulu (EK) Nr. 1782/2003⁸. Dalībvalstis noteiks pamatsummas un hektāru skaitu, par ko ir tiesības saņemt atbalstu saskaņā ar vienreizējo maksājumu shēmu, pamatojoties uz banānu tirgum piemērotu reprezentatīvu laikposmu un atbilstīgiem objektīviem un nediskriminējošiem kritērijiem. Tiek ierosināts Grieķijai un Portugālei noteikto maksimāli pieļaujamo daudzumu⁹ palielināt par attiecīgi 1,1 miljonu un 0,1 miljonu euro. Tiek ierosināts papildu budžetu 3,4 miljonu euro apmērā piešķirt vienreizējo maksājumu shēmas īstenošanai Kiprā, sākot ar 2009. gadu, ko korigē atbilstīgi jaunajām dalībvalstīm piemērotajai pieaugumu shēmai. Sīkāka informācija par budžetu sniegta tālāk.

3.3. Ražotāju organizācijas

Spēkā esošā režīma mērķis bija izveidot ražotāju organizācijas, lai pēc iespējas vairāk ražotāju kļūtu par šādu organizāciju biedriem, un kompensāciju atbalsta maksājumus varēja saņemt tikai tie ražotāji, kas ir atzīti ražotāju organizāciju biedri. Režīma pirmais mērķis ir sasniegts, jo lielākā daļa Kopienas ražotāju tagad ir ražotāju organizāciju biedri. Otrais mērķis vairs nav aktuāls, jo kompensāciju atbalsta shēma tiks atcelta.

Tādēļ tiek ierosināts Kopienas līmenī vairs nesaglabāt noteikumus par ražotāju organizācijām, vajadzības gadījumā atstājot dalībvalstu ziņā šādu noteikumu pieņemšanu un pielāgošanu īpašai situācijai to teritorijā. Tādējādi tiek ierosināts atcelt shēmu, kas paredz atbalstu ražotāju organizāciju izveides un administratīvās darbības veicināšanai. Tomēr juridiskas noteiktības un tiesiskās palāvības labad tiks nodrošināts, ka šādu atbalstu turpinās izmaksāt nesen atzītām ražotāju organizācijām, kas jau saņem šo atbalstu.

3.4. Novecojuši noteikumi

Tiek ierosināts svītrot vairākus neaktuālus vai novecojušus Regulas (EEK) Nr. 404/93 noteikumus, galvenokārt tos, kas attiecas uz tirdzniecību ar trešām

⁸ OV L 270, 21.10.2003., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 319/2006 (OV L 58, 28.2.2006., 32. lpp.).

⁹ Padomes Regulas (EK) Nr. 1782/2003 VIII pielikums

valstīm, pirms spēkā stājas tarifa likmes importa režīms¹⁰, uz lauku attīstības programmām banānu audzēšanas reģionos un uz novecojušiem noteikumiem par ziņošanu.

4. UZRAUDZĪBA UN NOVĒRTĒŠANA

Ir paredzēts, ka Komisija ziņojumu par *POSEI* programmas īstenošanu Eiropas Parlamentam un Padomei iesniegs 2009. gadā. Šā ziņojuma sagatavošana sniegs iespēju padziļināti izanalizēt *POSEI* instrumenta efektivitāti un atbilstību, un līdz ar šo priekšlikumu tas attieksies uz banānu nozari galvenajos ražošanas apgabalos. Šā ziņojuma secinājumos tiks izskatīti jautājumi par līdzsvaru starp dažādajiem īstenotajiem pasākumiem un izvirzīto mērķu sasniegšanu. Ja ekonomiskajā situācijā tiks konstatētas tādas būtiskas izmaiņas, kas ietekmēs iedzīvotāju iztikas līdzekļu daudzumu attālākajos reģionos, Komisija ziņojumu iesniegs pirms noteiktā termiņa.

5. PRIEKŠLIKUMA IETEKME UZ BUDŽETU

Priekšlikumā paredzētais finanšu piešķirums ir balstīts uz vidējo atbalstu, kas banānu audzētājiem izmaksāts par 2000.–2002. gadu. Šis laikposms atbilst pārskata periodam, kuru ņēma vērā, aprēķinot finanšu piešķirumus 2003. un 2004. gada KLP reformām. Tādējādi ražotājam dalībvalstīm, izņemot Kipru, kopumā piešķirti 280 miljoni euro. Tiek ierosināts šo summu sadalīt starp dalībvalstīm, izmantojot tādu pašu procentuālo sadalījumu kā 2000. gadā, ievērojot lūgumu, ko ražotājas dalībvalstis paudušas 2005. gada 20. septembra memorandā un 2006. gada 22. maija kopējā nostājā, proti, Spānijai 50,4 %, Francijai 46,1 %, Portugālei 3,1 %, Grieķijai 0,4 %. Tādējādi

- a) *POSEI* programmu finanšu plāns tiks papildināts ar šādām summām:

miljonos EUR

	2008. un turpmākie finanšu gadi
Francijas aizjūras departamenti	+129,1
Azoru salas un Madeira	+ 8,6
Kanāriju salas	+141,1
<i>POSEI pieaugums KOPĀ</i>	<i>278,8</i>

- b) Regulas (EK) Nr. 1782/2003 41. pantā (VIII pielikums) minētais maksimāli pieļaujamais daudzums, kas noteikts Grieķijai un Portugālei, 2007. un turpmākajos gados tiks palielināts par attiecīgi 1,1 miljonu euro un 0,1 miljonu euro.

Kas attiecas uz Kipru, kur banānu ražotāji patlaban saņem atbalstu saskaņā ar vienotā platībmaksājuma shēmu (VPMS), tiek ierosināts valstij noteikto maksimāli pieļaujamo daudzumu, kas minēts Regulas (EK) Nr. 1782/2003 71.c pantā (VIIIa pielikums), papildināt ar papildu budžetu 3,4 miljonu euro apmērā, ko koriģē atbilstīgi jaunajām dalībvalstīm piemērotajai pieaugumu shēmai, proti, šādi.

¹⁰ Regula (EK) Nr. 1964/2005 (OV L 316, 2.12.2005., 1. lpp.).

VIII.a PIELIKUMS

Valstij noteiktais maksimāli pieļaujamais daudzums, kas minēts 71.c pantā

EUR '000

Kalendāra is gads	Čehija	Igaunija	Kipra	Latvija	Lietuva	Ungārija	Malta	Polija	Slovēnija	Slovākija
2005										
2006										
2007			+1360							
2008			+1700							
2009			+2040							
2010			+2380							
2011			+2720							
2012			+3060							
Turpmākie gadi			+3400							

Atbalsta pilnā summa 3,4 miljonu euro apmērā ir aprēķināta, pamatojoties uz banānu ražošanas vidējo apjomu Kiprā laikposmā no 2000. līdz 2002. gadam, pamatojoties uz vidējo atbalsta apjomu par banāniem, kas tajā pašā laikposmā izmaksāts ES ražotājiem.

Priekšlikums

PADOMES REGULA,

**ar ko groza Regulas (EEK) Nr. 404/93, (EK) Nr. 1782/2003
un (EK) Nr. 247/2006 attiecībā uz banānu nozari**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 37. pantu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu¹¹,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta atzinumu¹²,

tā kā:

- (1) Pašlaik spēkā esošo režīmu banānu nozarē nosaka ar Padomes 1993. gada 13. februāra Regulu (EEK) Nr. 404/93 par banānu tirgus kopīgo organizāciju¹³. Jo īpaši atbalsta shēma banānu ražotājiem balstās uz principiem, kas citu tirgu kopīgās organizācijās ir būtiski mainīti. Šis režīms ir jāgroza, lai labāk nodrošinātu pietiekami augstu dzīves līmeni lauksaimniecībā nodarbinātajiem iedzīvotājiem banānu ražošanas reģionos, sekmīgāk novirzītu līdzekļus ražotāju orientēšanai uz tirgu, stabilizētu izdevumus, nodrošinātu, ka tiek izpildītas Kopienas starptautiskās saistības, pienācīgi ņemtu vērā ražošanas reģionu īpatnības, vienkāršotu režīma pārvaldību un pielāgotu to reformētās tirgus kopīgās organizācijas principiem.
- (2) Īstenojot pārkārtojumus, jāņem vērā izmaiņas un iespējamās izmaiņas režīmā, kas regulē trešās valstīs ražotu banānu importu Kopienā, jo īpaši pāreju no sistēmas, ko regulē tarifa kvotas, uz tarifa likmju sistēmu, uz kuru attiecas tikai preferenciālas kvotas ĀKK valstīs ražotiem banāniem.
- (3) Banāni ir viena no galvenajām lauksaimniecības kultūrām dažos ES attālākajos reģionos, jo īpaši Francijas Gvadelupes un Martinikas aizjūras departamentos, Azoru salās, Madeirā un Kanāriju salās. Banānu ražošanu apgrūtina attālums, salu teritorijas, maza platība un šo reģionu sarežģītais reljefs. Vietējā banānu ražošana ir būtisks šo reģionu lauku novadu vides, sociālā un ekonomiskā līdzsvara aspekts.
- (4) Pašlaik spēkā esošajā Kopienas kompensāciju atbalsta sistēmā par banāniem, kas noteikta Regulas (EEK) Nr. 404/93 III sadaļā, nav pietiekami ņemtas vērā ražošanas vietējās īpatnības katrā no minētajiem attālākajiem reģioniem. Tāpēc jāparedz esošā

¹¹ OV C ..., ..., ... lpp.

¹² OV C ..., ..., ... lpp.

¹³ OV L 47, 25.2.1993., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar 2003. gada Pievienošanās aktu.

kompensāciju atbalsta izmaksas pārtraukšana šajos reģionos; tādējādi būtu iespējams banānu ražošanu ietvert atbalsta programmās. Tādēļ ir lietderīgi rast labāku instrumentu banānu ražošanas atbalstam šajos reģionos.

- (5) III sadaļa Padomes 2006. gada 30. janvāra Regulā (EK) Nr. 247/2006, ar ko ievieš īpašus pasākumus lauksaimniecības jomā attālākajiem Eiropas Savienības reģioniem¹⁴, paredz izveidot Kopienas atbalsta programmas attālākajiem reģioniem, kas ietver īpašus pasākumus vietējās lauksaimniecības atbalstam. Šajā regulā ir paredzēts, ka pārskats tiek iesniegts ne vēlāk kā 2009. gada 31. decembrī. Ja ekonomiskajā situācijā tiks konstatētas tādas būtiskas izmaiņas, kas ietekmēs iedzīvotāju iztikas līdzekļu daudzumu attālākajos reģionos, Komisija ziņojumu iesniegs pirms noteiktā termiņa. Šis instruments varētu būt vispiemērotākais banānu ražošanas atbalstam visos attiecīgajos reģionos, un tas nodrošina banānu ražošanas atbalsta mehānismu elastību un decentralizāciju. Iespēja šajās atbalsta programmās iekļaut arī atbalstu par banāniem stiprinātu šo reģionu lauksaimniecības ražošanas atbalsta stratēģiju saskanību.
- (6) Attiecīgi jāpalielina budžeta dotācija saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 247/2006 III sadaļu.
- (7) Attiecībā uz banānu ražošanu Kopienā reģionos, kas nav attālākie reģioni, šķiet, ka vairāk nav vajadzīgs paredzēt īpašu atbalsta shēmu banāniem, ņemot vērā, ka tā attiecas tikai uz nelielu Kopienas ražotāju daļu.
- (8) Padomes 2003. gada 29. septembra Regula (EK) Nr. 1782/2003, ar ko izveido kopīgus tiešā atbalsta shēmu noteikumus saskaņā ar kopējo lauksaimniecības politiku un izveido dažas atbalsta shēmas lauksaimniekiem, un groza dažas regulas¹⁵, paredz savstarpēji nesaistītu ieņēmumu atbalsta sistēmu par katru saimniecību (še turpmāk — „vienreizējo maksājumu shēma”). Šī sistēma bija iecerēta, lai īstenotu pāreju no ražošanas atbalsta uz ražotāju atbalstu.
- (9) Konsekvences labad ir lietderīgi atcelt spēkā esošo kompensāciju atbalsta shēmu banāniem un ietvert to vienreizējo maksājumu shēmā. Šajā nolūkā kompensāciju atbalsts par banāniem ir jāiekļauj tiešo maksājumu sarakstā saistībā ar vienreizējo maksājumu shēmu, kas minēts Regulas (EK) Nr. 1782/2003 33. pantā. Tāpat jāparedz, ka dalībvalstis nosaka pamatsummas un hektāru skaitu, par ko ir tiesības saņemt atbalstu saskaņā ar vienreizējo maksājumu shēmu, pamatojoties uz banānu tirgum piemērotu reprezentatīvu laikposmu un atbilstīgiem objektīviem un nediskriminējošiem kritērijiem. Ar banāniem apstādītās platības nav izslēdzamas no atbalsta shēmas, kaut arī banāni uzskatāmi par ilggadīgām kultūrām. Attiecīgi jāgroza valstīm noteiktie maksimāli pieļaujamie daudzumi. Tāpat jāparedz, ka Komisijai jāpieņem sīki noteikumi un visi vajadzīgie pārejas pasākumi.
- (10) Regulas (EEK) Nr. 404/93 II sadaļa paredz noteikumus par ražotāju organizācijām un koncentrācijas mehānismiem. Kas attiecas uz ražotāju organizācijām, spēkā esošā režīma mērķis bija izveidot šādas organizācijas, lai pēc iespējas vairāk ražotāju kļūtu

¹⁴ OV L 42, 14.2.2006., 1. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 318/2006 (OV L 58, 28.2.2006., 1. lpp.).

¹⁵ OV L 270, 21.10.2003., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 319/2006 (OV L 58, 28.2.2006., 32. lpp.).

par šādu organizāciju biedriem, un kompensāciju atbalsta maksājumus varēja saņemt tikai tie ražotāji, kas ir atzīti ražotāju organizāciju biedri.

- (11) Režīma pirmais mērķis ir sasniegts, jo lielākā daļa Kopienas ražotāju tagad ir ražotāju organizāciju biedri. Otrais mērķis vairs nav aktuāls, jo kompensāciju atbalsta shēma tiks atcelta. Tādēļ Kopienas līmenī vairs nav jāsaglabā noteikumi par ražotāju organizācijām, vajadzības gadījumā atstājot dalībvalstu ziņā šādu noteikumu pieņemšanu un pielāgošanu īpašai situācijai to teritorijā.
- (12) Tādējādi ir jāatceļ shēma, kas paredz atbalstu ražotāju organizāciju izveides un administratīvās darbības veicināšanai. Tomēr juridiskas noteiktības un tiesiskās palāvības labad jānodrošina, ka šādu atbalstu turpina izmaksāt nesen atzītām ražotāju organizācijām, kas jau saņem šo atbalstu.
- (13) Noteikumi tādu grupu atzīšanai un darbībai, kas paredz vienu vai vairākas ar banānu ražošanu, tirdzniecību vai apstrādi saistītas darbības, nav praktiski izmantoti. Tādēļ tie ir jāsvītro.
- (14) Ņemot vērā banāniem piemērojamā režīma grozījumus, vairs nav vajadzīga atsevišķa Banānu tirgus vadības komiteja. Tās vietā atbilstīgi jāizmanto Svaigu augļu un dārzeņu pārvaldības komiteja, kas izveidota ar Padomes 1996. gada 28. oktobra Regulu (EK) Nr. 2200/96 par augļu un dārzeņu tirgus kopējo organizāciju¹⁶.
- (15) Vairāki Regulā (EEK) Nr. 404/93 ietvertie noteikumi ir novecojuši un tādēļ skaidrības labad ir atceļami.
- (16) Tāpēc attiecīgi jāgroza Regulas (EEK) Nr. 404/93, (EK) Nr. 1782/2003 un (EK) Nr. 247/2006.
- (17) Jāparedz, ka Komisijai jāpieņem sīki izstrādāti noteikumi, kas vajadzīgi šajā regulā paredzēto grozījumu īstenošanai, un pārejas pasākumi, kas vajadzīgi, lai sekmētu pāreju no spēkā esošā režīma uz šajā regulā paredzēto režīmu.
- (18) Lai nevajadzīgi nepagarinātu banānu atbalsta esošo shēmu un vienkāršas un efektīvas pārvaldības interesēs šajā regulā paredzētie grozījumi jāpieņem, cik vien drīz tas praktiski iespējams, proti, no 2007. banānu tirdzniecības gada,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Grozījumi Regulā (EEK) Nr. 404/93

Regulu (EEK) Nr. 404/93 groza šādi.

- 1) II un III sadaļu, 16. līdz 20. pantu, 21. panta 2. punktu, 25. pantu un 30. līdz 32. pantu svītro.

¹⁶ OV L 297, 21.11.1996., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 6/2005 (OV L 2, 5.1.2005., 3. lpp.).

2) Regulas 27. panta 1. punktu aizstāj ar šādu:

„1. Komisijai palīdz Svaigu augļu un dārzeņu pārvaldības komiteja, kas minēta Regulas (EK) Nr. 2200/96 46. panta 1. punktā.

1a. Atsauces uz Banānu tirgus vadības komiteju uzskatāmas par atsaucēm uz 1. punktā minēto komiteju.”

3) Regulas 29. pantu aizstāj ar šādu:

„29. pants

Dalībvalstis sniedz Komisijai informāciju, kas tai nepieciešama šo noteikumu īstenošanai.”

4) Iekļauj šādu 29.a pantu:

„29.a pants

Saskaņā ar 27. panta 2. punktā minēto procedūru pieņem sīki izstrādātus noteikumus šīs regulas piemērošanai.”

2. pants

Grozījumi Regulā (EK) Nr. 1782/2003

Regulu (EK) Nr. 1782/2003 groza šādi.

1) Regulas 33. panta 1. punkta a) apakšpunktu aizstāj ar šādu:

„a) viņiem ir piešķirts maksājums 38. pantā minētajā pārskata periodā saistībā ar vismaz vienu no VI pielikumā paredzētajām atbalsta shēmām, vai —attiecībā uz olīveļļu — tirdzniecības gados, kas minēti 37. panta 1. punkta otrajā daļā, vai — attiecībā uz cukurbietēm, cukurniedrēm un cigoriņiem —, ja viņi ir izmantojuši tirgus atbalstu pārskata periodā, kas minēts VII pielikuma K punktā, vai — attiecībā uz banāniem — ja viņi ir saņēmuši kompensāciju par zaudētiem ienākumiem pārskata periodā, kas minēts VII pielikuma L punktā.”

2) Regulas 37. panta 1. punktam pievieno šādu daļu:

„Banāniem pamatsummu aprēķina un pielāgo atbilstīgi VII pielikuma L punktam.”

3) Regulas 40. panta 2. punktu aizstāj ar šādu:

„2. Ja *force majeure* vai ārkārtas apstākļi ietekmējuši visu pārskata periodu, dalībvalsts aprēķina pamatsummu, pamatojoties uz periodu no 1997. līdz 1999. gadam vai — attiecībā uz cukurbietēm, cukurniedrēm un cigoriņiem — pamatojoties uz tuvāko tirdzniecības gadu pirms pārskata perioda, kas noteikts atbilstīgi VII pielikuma K punktam, vai — attiecībā uz banāniem —, pamatojoties uz tuvāko tirdzniecības gadu pirms pārskata perioda, kas noteikts atbilstīgi VII pielikuma L punktam. Šādā gadījumā 1. punktu piemēro *mutatis mutandis*.”

4) Regulas 43. panta 2. punkta a) apakšpunktu aizstāj ar šādu:

„a) ja atbalstu piešķir par kartupeļu cieti, žāvētu rupjo lopbarību, sēklām, olīvu audzēm un tabaku, kā uzskaitīts VII pielikumā — hektāru skaits, par kuros saražoto produkciju piešķirts atbalsts pārskata periodā, kā aprēķināts VII pielikuma B, D, F, H, I punktā; ja atbalstu piešķir par cukurbietēm, cukurniedrēm un cigoriņiem — hektāru skaits, kā aprēķināts saskaņā ar attiecīgā pielikuma K punkta 4. apakšpunktu; ja atbalstu piešķir par banāniem — hektāru skaits, kā aprēķināts saskaņā ar attiecīgā pielikuma L punktu.”

5) Regulas 44. panta 2. punkta otro daļu aizstāj ar šādu:

„Hektārs, par kuru ir tiesības pretendēt uz atbalstu” ir arī platības, kas apstādītas ar apiņiem vai banāniem vai uz kurām attiecas pagaidu neaudzēšanas saistības, vai platības, kas aprēķinātas VII pielikuma H punkta otrajā daļā un līdz 1998. gada 1. maijam ir apstādītas ar olīvkokiem, izņemot Kipru un Maltu, kurām attiecīgais termiņš ir 2001. gada 31. decembris, vai platības, kurās ar jauniem olīvkokiem nomaina augošos olīvkokus, vai platības, uz kuru olīvkokiem attiecas apstiprinātas stādīšanas shēmas un kas ir reģistrētas ģeogrāfiskās informācijas sistēmā.”

6) Regulas 51. panta a) punktu aizstāj ar šādu:

„a) ilggadīgām kultūrām, izņemot olīvkokus, kas iestādīti līdz 1998. gada 1. maijam, izņemot Kipru un Maltu, kurām attiecīgais termiņš ir 2001. gada 31. decembris, vai jaunus olīvkokus, ar ko nomaina augošos olīvkokus, vai olīvkokus, kas iestādīti saskaņā ar apstiprinātām stādīšanas shēmām un reģistrēti ģeogrāfiskās informācijas sistēmā, vai apiņus, vai banānus;”

7) Regulas 145. pantā pēc d) punkta b) apakšpunkta iekļauj šādu punktu:

„d)c) sīki izstrādāti noteikumi par banānu atbalsta iekļaušanu vienreizējo maksājumu shēmā.”

8) Regulas 155. pantu aizstāj ar šādu:

„155. pants
Citi pārejas noteikumi

Turpmākos pasākumus, kas vajadzīgi, lai atvieglotu pāreju no režīmiem, kas paredzēti 152. un 153. pantā minētajās regulās, Regulā (EK) Nr. 1260/2001 un Padomes Regulā (EEK) Nr. 404/93*, uz šajā regulā noteiktajiem režīmiem, jo īpaši tiem, kas saistīti ar Regulas (EK) Nr. 1259/1999 4. un 5. panta un pielikuma, kā arī Regulas (EK) Nr. 1251/1999 6. panta piemērošanu, un pāreju no noteikumiem, kuri saistīti ar Regulā (EEK) Nr. 1035/72 paredzētajiem uzlabošanas plāniem, uz šīs regulas 83. līdz 87. pantā minētajiem uzlabošanas plāniem, var pieņemt saskaņā ar procedūru, kas minēta šīs regulas 144. panta 2. punktā. Regulas un pantus, kas minēti 152. un 153. pantā, turpina piemērot VII pielikumā minēto pamatsummu noteikšanas nolūkā.

* OV L 47, 25.2.1993., 1. lpp.”.

- 9) Pielikumus groza saskaņā ar šīs regulas pielikumu.

3. pants

Grozījumi Regulā (EK) Nr. 247/2006

Regulu (EK) Nr. 247/2006 groza šādi.

- 1) Regulas 23. panta 2. punktu aizstāj ar šādu:

„2. Kopiena finansē šīs regulas II un III sadaļā paredzētos pasākumus, nepārsniedzot šādu gada maksimālo apjomu:

(miljonos EUR)

	2007. finanšu gads	2008. finanšu gads	2009. finanšu gads	2010. un turpmākie finanšu gadi
Francijas aizjūras departamenti	126,6	262,6	269,4	273
Azoru salas un Madeira	77,9	86,6	86,7	86,8
Kanāriju salas	127,3	268,4	268,4	268,4”

- 2) Regulas 28. panta 3. punktu aizstāj ar šādu punktu:

„3. Komisija vēlākais līdz 2009. gada 31. decembrim un pēc tam ik pēc pieciem gadiem iesniedz Eiropas Parlamentam un Padomei vispārēju pārskatu, kurā norāda to darbību ietekmi, kas saskaņā ar šo regulu veiktas cita starpā arī banānu nozarē, vajadzības gadījumā tam pievienojot attiecīgus priekšlikumus.”

- 3) Regulas 30. pantu papildina ar šādu punktu:

„Saskaņā ar šo pašu procedūru Komisija var pieņemt arī pasākumus, lai sekmētu pāreju no Padomes Regulā (EEK) Nr. 404/93* paredzētā režīma uz režīmu, kas izveidots ar šo regulu.

* OV L 47, 25.2.1993., 1. lpp.”

4. pants

Pārejas posma pasākumi

1. Neskarot šīs regulas 1. panta 1. punktu, dalībvalstis turpina piemērot Regulas (EEK) Nr. 404/93 5. un 6. pantu un 25. panta 2. punktu tām ražotāju organizācijām, kas atzītas ne vēlāk kā līdz 2006. gada 31. decembrim un kam pirms minētā datuma jau izmaksāts atbalsts saskaņā ar minētās regulas 6. panta 2. punktu.
2. Sīki izstrādātus noteikumus, kas vajadzīgi, lai piemērotu 1. punktu, pieņem atbilstīgi Regulas (EEK) Nr. 404/93 27. panta 2. punktā minētajai procedūrai.

5. pants
Stāšanās spēkā un piemērošana

Šī regula stājas spēkā trešajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

To piemēro no 2007. gada 1. janvāra.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē,

Padomes vārdā
priekšsēdētājs

PIELIKUMS

Regulas (EK) Nr. 1782/2003 pielikumus groza šādi.

1) Regulas I pielikumā svīturo rindu, kas attiecas uz banāniem.

2) Regulas VI pielikumu papildina ar šādu rindu:

„Banāni	Regulas (EEK) Nr. 404/93 12. pants	Kompensācija par zaudētiem ienākumiem”.
---------	---------------------------------------	--

3) Regulas VII pielikumu papildina ar šādu punktu:

„L. Banāni

Dalībvalstis nosaka katra lauksaimnieka pamatsummā iekļaujamo summu, pamatojoties uz objektīviem un nediskriminējošiem kritērijiem, proti:

- minētā lauksaimnieka pārdotais banānu daudzums, par ko izmaksāta kompensācija par zaudētiem ienākumiem saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 404/93 12. pantu reprezentatīvajā laikposmā no 2000. līdz 2005. tirdzniecības gadam;
- platība, kur audzēti pirmajā ievilkumā minētie banāni, un
- kompensācijas apjoms par zaudētajiem ienākumiem, kas lauksaimniekam izmaksāta pirmajā ievilkumā minētajā laikposmā.

Šīs regulas 43. panta 2. punktā minētos piemērojamās hektārus dalībvalstis aprēķina, pamatojoties uz objektīviem un nediskriminējošiem kritērijiem, piemēram, pirmās daļas otrajā ievilkumā minētajām platībām.”

4) VIII un VIIIa pielikumu aizstāj ar šādiem pielikumiem.

„VIII PIELIKUMS

Valstij noteiktais maksimāli pieļaujamais daudzums, kas minēts 41. pantā

EUR '000

Dalībvalsts	2005	2006	2007	2008	2009	2010. un turpmākie gadi
Beļģija	411053	580376	593395	606935	614179	611805
Dānija	943369	1015479	1021296	1027278	1030478	1030478
Vācija	5148003	5647175	5695607	5744240	5770254	5774254
Grieķija	838289	2143603	2171217	2175731	2178146	1988815
Spānija	3266092	4635365	4649913	4664087	4671669	4673546
Francija	7199000	8236045	8282938	8330205	8355488	8363488
Īrija	1260142	1335311	1337919	1340752	1342268	1340521
Itālija	2539000	3791893	3813520	3835663	3847508	3869053
Luksemburga	33414	36602	37051	37051	37051	37051
Nīderlande	386586	428329	833858	846389	853090	853090
Austrija	613000	633577	737093	742610	745561	744955
Portugāle	452000	504287	571377	572368	572898	572594
Somija	467000	561956	563613	565690	566801	565520
Zviedrija	637388	670917	755045	760281	763082	763082
Apvienotā Karaliste	3697528	3944745	3960986	3977175	3985834	3975849

VIIIa PIELIKUMS

Valstij noteiktais maksimāli pieļaujamais daudzums, kas minēts 71.c pantā

EUR '000

Kalendārais gads	Čehija	Igaunija	Kipra	Latvija	Lietuva	Ungārija	Malta	Polija	Slovēnija	Slovākija
2005	228800	23400	8900	33900	92000	350800	670	724600	35800	97700
2006	294551	27300	12500	43819	113847	446305	830	980835	44184	127213
2007	377919	40400	17660	60764	154912	540286	1640	1263706	58958	161362
2008	469986	50500	22100	75610	193076	672765	2050	1572577	73533	200912
2009	559145	60500	26540	90016	230560	802610	2460	1870392	87840	238989
2010	644745	70600	30980	103916	267260	929210	2870	2155492	101840	275489
2011	730445	80700	35420	117816	303960	1055910	3280	2440492	115840	312089
2012	816045	90800	39860	131716	340660	1182510	3690	2725592	129840	348589
Turpmākie gadi	901745	100900	44300	145616	377360	1309210	4100	3010692	143940	385189

”.

FINANŠU PĀRSKATS		Fichefin/06/21515 6.153.2006.1	
		DATE: 29/06/2006	
1. BUDŽETA POZĪCIJA 2007. gada nomenklatūra) 05 03 01 05 03 02 30 05 03 02 50		APROPRIĀCIJAS 2007. gada PBP: 30 709 milj. Euro 65 milj. euro 159 milj. euro	
2. NOSAUKUMS: Padomes Regula, ar ko groza Regulas (EEK) Nr. 404/93, (EK) Nr. 1782/2003 un (EK) Nr. 247/2006 attiecībā uz banānu nozari			
3. JURIDISKAIS PAMATS: Līguma 37. pants			
4. MĒRĶI: Saskaņā ar 2003. gada KLP reformu priekšlikuma mērķi ir šādi: – nodrošināt labāku dzīves līmeni lauksaimniecībā nodarbinātajiem iedzīvotājiem banānu ražošanas reģionos; – sekmīgāk novirzīt līdzekļus ražotāju orientēšanai uz tirgu; – nodrošināt, ka tiek izpildītas Kopienas starptautiskās saistības; – pienācīgi ņemt vērā ražošanas reģionu īpatnības; – stabilizēt Kopienas izdevumus šīs nozares atbalstam; – vienkāršot režīma pārvaldību un to pielāgot reformētās tirgus kopīgās organizācijas principiem.			
5. FINANSIĀLĀS SEKAS	12 MĒNEŠU PERIODS (miljonos EUR)	2007. FINANŠU GADS (miljonos EUR)	2008. FINANŠU GADS (miljonos EUR)
5.0 IZDEVUMI – SEGTI NO EK BUDŽETA (KOMPENSĀCIJAS / INTERVENCES PASĀKUMI) – VALSTS IESTĀDES – CITI	pm	–	+35,2
5.1 IEŅĒMUMI – EK PAŠU RESURSI (MAKSĀJUMI / MUITAS NODOKĻI) – VALSTS	–	–	–
	2009	2010	2011
5.0.1 PAREDZAMIE IZDEVUMI	+35,5	+35,8	+36,2
5.1.1 PAREDZAMIE IEŅĒMUMI	–	–	–
5.2 APRĒĶINU METODE: Skatīt pielikumu			
6.0 VAI PROJEKTU VAR FINANSĒT NO APROPRIĀCIJĀM, KAS IERAKSTĪTAS KĀRTĒJĀ BUDŽETA ATTIECĪGAJĀ NODAĻĀ?			JĀ NĒ
6.1 VAI PROJEKTU VAR FINANSĒT NO KĀRTĒJĀ BUDŽETA STARPNODAĻU PĀRVEDUMIEM?			JĀ NĒ
6.2 VAI BŪS NEPIECIEŠAMS PAPILDU BUDŽETS?			JĀ NĒ
6.3 VAI APROPRIĀCIJAS JĀIERAKSTA NĀKAMO GADU BUDŽETOS?			JĀ NĒ
NOVĒROJUMI: Skatīt pielikumu.			

Pielikums

<i>miljonos euro</i>	Līdz šim	Šis priekšlikums				
		2008	2009	2010	2011	2012
Kompensāciju atbalsts (ieskaitot papildu atbalstu)	243**					
VPMS	3,2	1,4*				
VMS		1,2	2,9*	3,2*	3,6*	3,9*
POSEI		278,8	278,8	278,8	278,8	278,8
KOPĀ	246,2	281,4	281,7	282	282,4	282,7

* pilna apjoma atbalsts 3,4 miljonu euro apmērā Kiprai, sākot ar 2013. gadu, saskaņā ar jaunajām dalībvalstīm piemēroto pieaugumu shēmu; ** izdevumi pozīcijā „Līdz šim” ir balstīti uz: 1) aplēsto apjomu — 750 000 t; 2) aplēsto kompensāciju atbalstu (ieskaitot papildu atbalstu) — 324 euro/t, ņemot vērā jaunas importa sistēmas ieviešanu un pāreju no tarifa kvotu sistēmas uz tarifa likmju sistēmu.